

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montagehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Opel Astra K - Kombi 4/2016->12/2022

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslätteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel

SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



CZ-Montážní návod
GB-Fitting instruction
DE-Montageanleitung
FR-Notice de montage
RU-Инструкция по монтажу



OPEL ASTRA K Sport Tourer - Kombi

type K

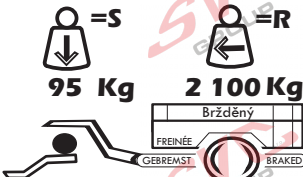
04/2016->

D
9,98 kN

S
95 Kg

R
2 100 Kg

Classe A50-X



VTZ 001-421

VTZ 002-421

VTZ 003-421

E27 55R 01-0335

CERTIFIKÁT

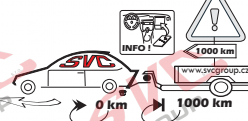


EHK 55 & e94/20

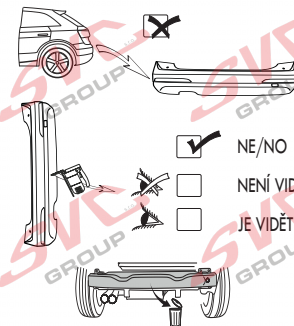


Nm

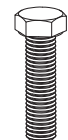
Pevnost	8,8	10,9	12,9
M6	9,7	14,3	16,1
M8	24,5	35,9	42,0
M10	48,4	71,0	83,0
M12	84,0	123,0	144,0
M14	133,0	196,0	229,0
M16	137,0	307,0	359,0



2,0h



☒ NE/NO
☐ NENÍ VIDĚT
☐ JE VIDĚT



M10x35 G10.9 6KS

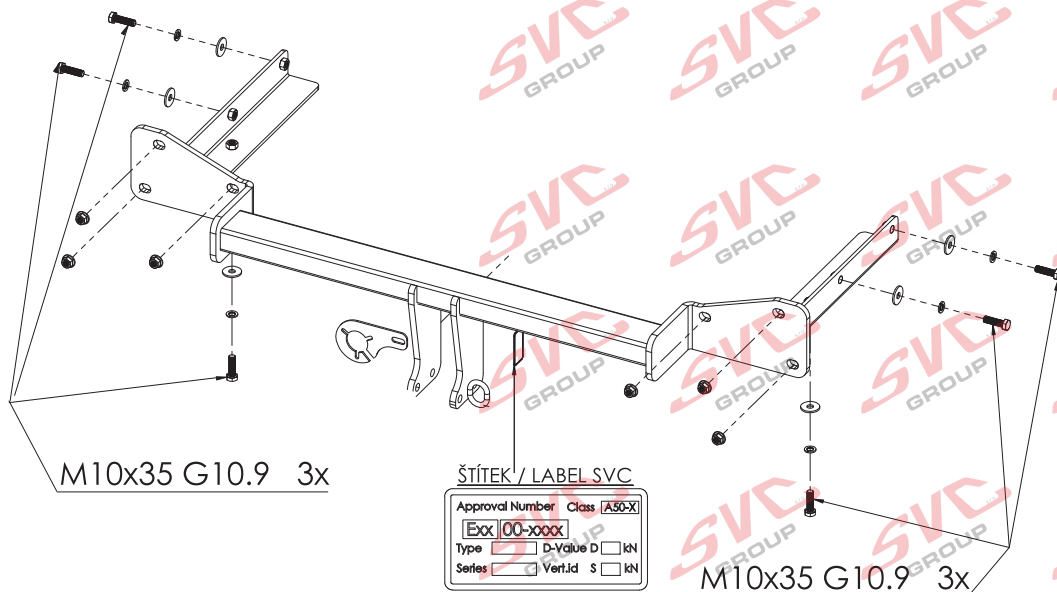


Ø10 6KS



Ø10 6KS

SKL-SKLOPNÉ KRÁTKÉ EI- Cam-Bus.



M10x35 G10.9 3x

ŠTÍTEK / LABEL SVC

Approval Number	Class
Exx 00-xxxx	A50-X
Type	D-Value D kN
Series	Vert.Id S kN

M10x35 G10.9 3x

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

-Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.

-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.

1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikoročních ochranných nástrůžek karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikoročním přípravkem.

2. Používejte dodaný pevnostní spojovací materiál.

3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík..

4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EHK 55 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

-The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.

-The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.

1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.

2. Use supplied strength joining material.

3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.

4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).

5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EHK55 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

-Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.

-Bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss-Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss-Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face-Liftings des Wagens oder der Stoss-Stange.

1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.

2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits-Verbindungsmaterial.

3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.

4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).

Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EHK 55 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

TYPE:
VTZ 001/2/3-421

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

INFO Tel.: +420 491421021, +420 491421022
mob.: +420 603360607

09/18 SVC GROUP

N-1/3

CZ - Montážní návod

1. Odmontujte zadní světla, nárazník a jeho hliníkovou výztuhu (tato nebude již zapotřebí). Matice budou použity k montáži tažného zařízení. Odšroubujte zadní příchyt výfuku a svěste jej.
2. Od zadu do nosníku vsuňte tažné zařízení a přichyťte 6 stávajícími maticemi M10. Poté přichyťte od spodu nosníku šroubem M10 x35 (10.9) a z boku nosníku 2 šrouby M10 x 35 (10.9). Tožď na drobné straně.
3. Tažné zařízení vyrovnejte a dokaňňte dle utahováčď momentů. Namontujte zpět všechny díly odmontované v bodě č.1.

EN - Installation instructions

1. Remove rear lights, bumper and its aluminium stiffener (it is no longer needed). The nuts will be used for the installation of the tow bar. Unscrew rear clamp of exhaust pipe and hang it down.
2. From behind, insert the tow bar into the beam and affix it with using of six M10 nuts. Then, fasten it from below the beam by M10 x35 screw (10.9) and by two M10 x 35 screws (10.9) on beam side.). Use the same procedure on the other side.
3. Align all the parts of the tow bar and tighten them to prescribed torques. Reinstall all the parts removed within the step 1.

BG - Инструкция за монтаж

1. Демонтирайте задните фарове, бронята и алуминиевото уплътнение (вече няма да бъде необходимо). Гайките ще бъдат използвани за монтаж на теглещото устройство. Развинтете задния фиксатор на ауспуха и го свалете.
2. От задната страна на носещата конструкция пъхнете теглещото устройство и фиксирайте с 6 гайки, които са на разположение M10. След това фиксирайте от долната страна на носещата конструкция с винт M10 x35 (10.9) и отстрани на носещата конструкция с 2 винта M10 x 35 (10.9). Същото се прави и от другата страна.
3. Теглещото устройство трябва да се изравни и да се затегне според моментите на затягане. Монтирайте обратно всички части, демонтирани съгласно точка 1.

DE - Montageanleitung

1. Die Heckl chter, Stoßstange und deren Alu-Strebe ausbauen (diese wird nicht mehr benötigt). Die Muttern werden für die Montage der Zugeinrichtung benutzt. Die Schrauben bei der hinteren Auspuffhalterung lösen und den Auspuff aushängen.
2. Von hinten die Zugeinrichtung in den Träger einschieben und mit den 6 vorhandenen Muttern M10 befestigen. Anschließend von der Unterseite der Zugeinrichtung mit einer Schraube M10 x35 (10.9) und von der Seite der Zugeinrichtung mit 2 Schrauben M10 x 35 (10.9.) befestigen. Dasselbe auf der anderen Seite durchführen.
3. Die Zugeinrichtung ausrichten und mit den entsprechenden Momenten anziehen. Alle im Punkt Nr. 1. ausgebauten Teile wieder einbauen.

IT - Istruzioni di montaggio

1. Smontare i fanali posteriori, il paraurti e il suo rinforzo di alluminio (non sar  pi  necessario). I dadi saranno usati per il montaggio del dispositivo di traino. Smontare il collare posteriore dell'impianto di scarico e abbassarlo.
2. Inserire dal didietro nel supporto il dispositivo di traino fissandolo con 6 dadi M10 disponibili. Quindi fissarlo dal disotto del supporto usando la vite M10x35 (10.9) e dal lato del supporto usando 2 viti M10x35 (10.9.). Ripetere al lato opposto.
3. Allineare il dispositivo di traino e serrare con le coppie di serraggio prescritte. Rimontare tutti i componenti smontati nel punto 1.

FR - Notice de montage

1. D monter les feux arrière, le pare-chocs et son renfort en aluminium (vous n'en aurez plus besoin). Ne pas jeter les écrous car ils seront réutilisés pour le montage du dispositif d'attelage. Dévisser l'attache arrière du pot d'échappement et laisser ensuite le pot pendre.
2. Par l'arrière, introduire le dispositif d'attelage dans la traverse et le fixer   l'aide des 6 écrous M10 existants. Fixer ensuite la traverse par le bas, en utilisant une vis M10 x35 (10.9), et sur ses côtés, en utilisant 2 vis M10 x 35 (10.9). Faire de même sur le petit côté.
3. Aligner le dispositif d'attelage et serrer toutes les vis et écrous aux couples de serrage prescrits. Remettre ensuite en place toutes les pièces qui ont été démontées au point 1.

ESP - Manual de montaje

1. Desmonte los focos traseros, el parachoques y su refuerzo de aluminio (no har  falta m s). Las tuercas se usar n para el montaje del equipo de tiro. Desenrosque la zapata trasera del tubo de escape y b jela.
2. Introduzca desde atrás en el soporte el equipo de tiro fijándolo con las 6 tuercas existentes M10. Después sujete desde la parte inferior del soporte con el tornillo M10 x35 10.9) y desde el lado del soporte 2 tornillos M10 x 35 (10.9.). Lo mismo en el otro lado.
3. Enderece el equipo de tiro y apriete según los pares de apriete. Monte de vuelta todas las piezas desmontadas en el punto No.1.

FI - Asennusohje

1. Irrota takavalot, puskuri ja sen alumiiniij ykiste (sit  ei en   tarvita). Muttereita k ytet  n veto laitteen asennukseen. Irrota pakoputken taempi kiinnike ja ripusta se.
2. Ty nn  vetolaite takaos in palkkiin ja kiinnit  se 6 nykyisell  mutterilla M10. Kiinnit  se sitten palkin alapuolelta ruuvilla M10 x35 (10.9) ja palkin sivulta 2 ruuvilla M10 x 35 (10.9.). Tee sama toisella puolella.
3. Suorista vetolaite ja kiristä kiristysmomenttien mukaan. Asenna kaikki kohdassa 1 irrotetut osat takaisin.

RU - Инструкция по монтажу

1. Снимите задние фары, бампер и его алюминиевый усилитель (он больше не потребуется). Гайки будут использованы для установки фаркопа. Отвинтите заднее крепление выхлопной трубы и свесьте трубу.
2. Сзади вставьте в балку фаркоп и закрепите имеющимися 6 болтами M10. После этого закрепите снизу балки болтом M10 x35 (10.9) и сбоку балки 2 болтами M10 x 35 (10.9.). То же самое с малой стороны.
3. Выровняйте фаркоп и затяните в соответствии с предписанными моментами затяжки. Установите обратно все части, демонтированные согласно п. 1.

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz